|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 24 mars 2014

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:  Tél.: Fax: E-mail: | **Circulaire TSB 88**  SCN/ra  +41 22 730 6805 +41 22 730 5853 [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) | - Aux administrations des Etats Membres de l'Union;  - Aux Membres du Secteur UIT-T;  - Aux Associés de l'UIT-T;  - Aux établissements universitaires participant  aux travaux de l'UIT-T;  - Aux Présidents et Vice-Présidents de toutes les Commissions d'études de l'UIT‑T |
|  |  | **Copie**:  - Au Directeur du Bureau de développement  des télécommunications;  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Réunion de l'UIT‑T sur l'initiative relative à l'élaboration de normes mondiales sur la télévision IP (IPTV-GSI) Sapporo (Japon), 30 juin – 4 juillet 2014** |

Madame, Monsieur,

Conformément à la demande du Coordonnateur de l'initiative relative à l'élaboration de normes mondiales sur la télévision IP (IPTV-GSI), M. Masahito Kawamori, et comme l'ont confirmé les responsables des commissions d'études concernées, j'ai l'honneur de vous informer que la prochaine réunion IPTV‑GSI de l'UIT‑T aura lieu au Centre des congrès de Sapporo (Japon) du 30 juin au 4 juillet 2014.

La réunion s'ouvrira à 9 heures le premier jour. L'enregistrement des participants débutera à 8 h 30. Les précisions relatives aux salles de réunion seront communiquées dans la zone réservée à l'enregistrement.

La page web de l'UIT‑T <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/> donne des informations détaillées sur la réunion; elle sera mise à jour s'il y a lieu.

Vous trouverez dans l'**Annexe 1** des précisions sur le projet de programme de travail de la réunion. Les ordres du jour proposés pour les Groupes du Rapporteur seront accessibles depuis la page web de l'IPTV-GSI.

Vous trouverez dans les **Annexes 2, 3 et 4** des informations supplémentaires concernant la réunion.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes:** 4

**ANNEXE 1**(à la Circulaire TSB88)

**Projet de programme de travail pour la réunion IPTV-GSI \*,\*\***(Sapporo (Japon), 30 juin – 4 juillet 2014)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Lundi  30 juin | | | | | Mardi  1er juillet | | | | | Mercredi  2 juillet | | | | | Jeudi 3 juillet | | | | | Vendredi  4 juillet | | | | |
|  | **matin** | | **après-midi** | | **(0)** | **matin** | | **après-midi** | | **(0)** | **matin** | | **après-midi** | | **(0)** | **matin** | | **après-midi** | | **(0)** | **matin** | | **après-midi** | | **(0)** |
| TSR [50]\*\*\* | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |
| CE 16, GT 2/16 |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JCA-IPTV [50] (1) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **CE16** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Q13/16 [20] |  |  |  | X |  | X | X |  | X |  | X | X |  |  | X(1) | X | X | X |  | X(1) | X | X | X |  |  |
| Q14/16 [30] |  |  |  | X |  |  | X |  | X |  |  |  |  | X | X(1) | X | X |  |  | X(1) |  |  | X |  |  |
| Q28/16 [10] |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X | X |  | X |  |  |  |  |
| Q13& Q14/16 conjointement |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Q13, Q14 & Q28/16 conjointement |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Notes/Légende:** | | |
| \* La liste des Questions est *provisoire* au moment de la publication de la présente Circulaire. La liste définitive des Questions et les heures de réunion peuvent être modifiées. La participation des Groupes du Rapporteur pour les différentes Questions doit être confirmée par la *direction de la Commission d'études de rattachement*, conformément aux règles habituelles de confirmation pour les réunions des Groupes du Rapporteur. | | |
| \*\* Sauf indication contraire, les horaires des séances sont les suivants: 9 heures – 10 h 15, 10 h 45-12 heures, 14 heures -15 h 15 et 15 h 45-17 heures. Les séances du soir commencent à 17 h 30. | | |
| \*\*\* Il sera décidé ultérieurement s’il est nécessaire/opportun d’organiser une séance d’ouverture consacrée à l'examen technique et stratégique (TSR). | | |
| \*\*\*\* A définir/à confirmer. | | |
| [N] Capacité de la salle | | |
| (0) Séance du soir | (1) Provisoire |  |

**ANNEXE 2**(à la Circulaire TSB 88)  
**Informations à l'intention des délégués**

**PRÉSENTATION DES CONTRIBUTIONS**

**DÉLAIS DE SOUMISSION DES CONTRIBUTIONS**: Le délai pour la soumission des contributions est de 12 (douze) jours calendaires avant la tenue de la réunion. Ces contributions seront publiées sur le site web de la Commission d'études 16 et doivent donc parvenir au TSB le **17 juin 2014** **au plus tard**.

Les contributions devront être soumises par courrier électronique au secrétariat TSB IPTV à l'adresse [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int). Les contributions pour la réunion IPTV-GSI seront postées à l'adresse <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>; toutefois les contributions soumises **spécifiquement** au titre de Questions de la CE 16 seront traitées directement par le secrétariat de la commission de rattachement et publiées comme documents de la CE 16 et non comme documents de l'IPTV‑GSI.

**GABARITS**: Pour élaborer votre contribution, veuillez utiliser l'ensemble de gabarits (*templates*) mis à votre disposition. Ces gabarits sont accessibles sur la page web de l'IPTV-GSI, sous "Resources" (<http://itu.int/oth/T0A0F000010>). Le nom de la personne à contacter au sujet de la contribution, ses numéros de télécopie et de téléphone ainsi que son adresse électronique doivent figurer sur la page de couverture de tous les documents.

**MÉTHODES DE TRAVAIL ET INSTALLATIONS**

**RÉUNIONS SANS PAPIER**:La réunion se déroulera sans document papier.

**INTERPRÉTATION:** Les réunions et discussions se dérouleront en anglais.

**RÉSEAU LOCAL SANS FIL (WLAN)**: Des équipements et un accès à l'Internet seront mis à disposition sur le lieu de la réunion.

**ORDINATEURS**: Les délégués pourront utiliser les quelques ordinateurs qui seront mis à leur disposition au cybercafé, mais ils ne pourront pas emprunter d'ordinateurs portables sur place. Il est donc recommandé à tous les délégués de se munir de leur propre ordinateur pour pouvoir participer pleinement aux séances.

**IMPRIMANTES**: Des imprimantes seront mises à la disposition des délégués sur le lieu de la réunion.

**INSCRIPTION**

L'inscription à la réunion se fera exclusivement par l'intermédiaire du site web de l'UIT; voir le lien sur la page d'accueil de l'IPTV-GSI (<http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iptv>). L’inscription à la réunion de la CE 16 et à la réunion IPTV-GSI se fera au moyen d’un formulaire commun disponible sur Internet.

# Afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de la réunion IPTV-GSI, les délégués sont invités à s'inscrire dès que possible et au plus tard le 30 mai 2014.

**LIEU DE LA RÉUNION**

La réunion se tiendra au:

Centre des congrès de Sapporo   
 1-1-1 Higashi-Sapporo 6-jo, Shiroishi-ku, Sapporo 003-0006, Japon  
 Tél.: +81 11 817 1010  
 Fax: +81 11 820 4300  
 <http://www.sora-scc.jp/eng/index.html>

**VISAS**

Les participants ayant besoin d'un visa pour entrer au Japon doivent le demander à un consulat ou à une mission diplomatique du Japon dans leurs pays respectifs bien avant leur départ; il leur est par ailleurs conseillé de se mettre en rapport avec leur agence de voyage ou leur compagnie aérienne. L'ambassade peut avoir besoin d'au moins deux semaines pour traiter les demandes de visa. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site web du Ministère des affaires étrangères du Japon à l'adresse: <http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/>.

Les participants ayant besoin d'une lettre pour faciliter l'obtention de leur visa d'entrée au Japon doivent remplir en totalité le **formulaire de demande figurant dans l'Annexe 3**, puis l'envoyer par courrier électronique aux personnes dont les coordonnées sont les suivantes, en joignant **une photocopie de la page de leur passeport sur laquelle se trouve leur photo,** **au plus tard le 23 mai 2014**. (Veuillez noter que le formulaire est le même pour la réunion de la CE 16)

M. Hideki Suganami et M. Junkichi Fujisawa  
 The ITU Association of Japan  
 Tél.: +81 3 5357 7627  
 Courriel: [t-sg16-visa@ituaj.jp](mailto:t-sg16-visa@ituaj.jp)

**VOYAGE EN AVION**

Le nouvel aéroport de Chitose est idéalement situé près de la ville de Sapporo. Il est relié par des vols nationaux aux principaux aéroports internationaux du Japon situés à Narita (nouvel aéroport international de Tokyo), Haneda (aéroport international de Tokyo), Nagoya (aéroport international du Chubu) et Kansai (aéroport international de Kansai). Il existe aussi des vols internationaux directs réguliers entre le nouvel aéroport de Chitose et diverses villes à l'étranger. Pour de plus amples informations sur le nouvel aéroport de Chitose, veuillez consulter le site web à l'adresse suivante: <http://www.new-chitose-airport.jp/en/>.

Pour vous rendre du nouvel aéroport de Chitose à la ville de Sapporo, vous pouvez par exemple utiliser l'un des deux moyens de transport suivants:

– JR Rapid Airport Express: <http://www.new-chitose-airport.jp/en/access/jr/>

– Airport Limousine Bus: <http://www.new-chitose-airport.jp/en/access/bus/>

Vous trouverez des détails supplémentaires dans le document d'informations pratiques qui sera publié sur le site web de la CE 16.

**HÔTELS**

Les participants à la réunion de la CE 16 de l'UIT‑T à Sapporo pourront bénéficier des tarifs préférentiels consentis pour 200 chambres retenues dans les hôtels dont la liste figure dans l'**Annexe 4**. La réservation des chambres se fera via un système en ligne sur un site web dédié. Veuillez noter qu'il n'y a pas de possibilité d'hébergement sur le lieu de la réunion.

D'autres détails seront fournis prochainement dans le document d'informations pratiques qui sera publié sur le site web de la CE 16.

**PERSONNES À CONTACTER SUR PLACE**

Pour toute question au sujet de l'organisation de la réunion, veuillez prendre contact (de préférence par courriel) avec les **personnes sur place dont les coordonnées sont les suivantes**:

M. Hideki Suganami et M. Junkichi Fujisawa  
 The ITU Association of Japan  
 Tél.: +81 3 5357 7627  
 Fax: +81 3 3356 8170  
 Courriel: [t-sg16-sapporo@ituaj.jp](mailto:t-sg16-sapporo@ituaj.jp)

# PRINCIPALES ECHÉANCES (avant la réunion)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Six semaines avant la réunion: | 23/05/2014 | – demandes de lettre pour faciliter l'obtention du visa |
| Un mois avant la réunion: | 30/05/2014 | – inscription préalable |
| 12 jours calendaires avant la réunion: | 17/06/2014 | – dernier délai pour la soumission des contributions |

**ANNEX 3**(to TSB Circular 88)

Hotel accommodation for the ITU-T SG16 meeting and IPTV-GSI event   
in Sapporo, Japan

A room block of 200 rooms has been done for the following hotels. For reservation instructions, please see the practical information document at the ITU-T SG16 home page.

| **Hotel name** | | **Room type (occupancy)\*0** | **Room rate\*1 (JPY)** | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Room charge only** | **Including breakfast** |
| Best Western Hotel Fino Sapporo |  | Single | 10,800 | 11,880 |
| URL | <http://sapporo.bwhotels.jp/> | | |
| Keio Plaza Hotel Sapporo |  | Single | 10,584 (11,124)\*3 (10,044)\*4 (11,664)\*5 | 11,664 (12,204)\*3 (11,124)\*4 (12,744)\*5 |
|  | Twin (single occupancy) | 16,848  (17,928)\*3  (15,768)\*4 (19,008)\*5 | 17,928 (19,008)\*3 (16,848)\*4 (20,088)\*5 |
|  | Twin (double occupancy) | 16,848  (17,928)\*3  (15,768)\*4  (19,008)\*5 | 19,008 (20,088)\*3 (17,928)\*4 (21,168)\*5 |
| URL | <http://www.keioplaza-sapporo.co.jp/english/> | | |
| Mitsui Garden Hotel Sapporo |  | Single | 10,500  (16,000)\*6 | 12,000  (17,500)\*6 |
|  | Twin (single occupancy) | 17,000  (28,000)\*6 | 18,500  (29,500)\*6 |
|  | Twin (double occupancy) | 17,000  (28,000)\*6 | 20,000  (31,000)\*6 |
| URL | <http://www.gardenhotels.co.jp/eng/sapporo/> | | |
| Hotel Gracery Sapporo |  | Single | 10,500 (9,700)\*3  (8,200)\*4 (12,500)\*5 | 11,500 (10,700)\*3  (9,200)\*4 (13,500)\*5 |
|  | Twin (single occupancy) | 14,200 (12,500)\*3 (11,000)\*4 (16,200)\*5 | 15,200 (13,500)\*3 (12,000)\*4 (17,200)\*5 |
|  | Twin (double occupancy) | 18,600 (17,000)\*3 (14,000)\*4 (22,600)\*5 | 20,600 (19,000)\*3 (16,000)\*4 (24,600)\*5 |
| URL | <http://sapporo.gracery.com/> | | |
| Sapporo Grand Hotel |  | Single | 16,500 | 17,500 |
|  | Twin or Double (single occupancy) | 20,600 | 21,600 |
|  | Twin or Double(double occupancy) | 20,600 | 22,600 |
| URL | <http://www.grand1934.com/english/> | | |
| Hotel Okura Sapporo |  | Double or Twin (single occupancy) | 15,120 | 16,200 |
|  | Twin (double occupancy) | 23,760 | 25,920 |
| URL | <http://www.okura.com/domestic/hokkaido/okura_sapporo/> | | |
| Mercure Sapporo |  | Double (single occupancy) | 8,430 (12,225)\*6 | 9,430 (13,225)\*6 |
|  | Twin (double occupancy) | 9,500 (14,100)\*6 | 11,500 (16,100)\*6 |
| URL | <http://www.accorhotels.com/gb/hotel-7023-mercure-sapporo/index.shtml> | | |
| Hotel Route-Inn Sapporo Chuo |  | Single | - | 7,400 (6,850)\*7 (7,900)\*2 |
| URL | <http://www.route-inn.co.jp/english/pref/hokkaido.html> | | |
| Best Western Hotel Sapporo Nakajima Koen |  | Twin or Double (single occupancy) | 10,500 | 11,500 |
| URL | <http://sapporo-nakajimakoen.bwhotels.jp/> | | |

**NOTES:**

\*0 "Single" or "Double" or "Twin" indicate the type of room; the text in parenthesis indicates single or double occupancy.

\*1 Room rates include service charge and 8% consumption tax.

\*2 28 June, 4, 5, 11 and 12 July

\*3 28 June

\*4 29 and 30 June

\*5 5 and 12 July

\*6 28 June, 5 and 12 July

\*7 29 June and 6 July

**ANNEX 4**(to TSB Circular 88)

Application form for visa support letters

|  |
| --- |
| **ITU-T SG 16 meeting and IPTV-GSI event**  **Sapporo, Japan, 30 June -11 July 2014** |
| **PRINT ALL ITEMS AND SAVE TO WORD OR PDF, THEN SEND BY E-MAIL** |
| **Name**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | (**🖵**Mr. **🖵**Ms.) |  |  |  |  |  |   Family Name Middle Name Given Name   |  |  | | --- | --- | | 漢字姓名(\*) |  |   **\*If you are a Chinese participant, please write your name in Chinese characters.**   |  |  | | --- | --- | | **Occupation** |  | | **Job title** |  | | **Company / Organization** |  | | **(\*\*):** |  |   **\*\*If you are a Chinese participant, please write your company/organization in Chinese characters as well.**   |  |  | | --- | --- | | **Country** (where you live) |  | | **Address (\*1)**: |  |   **(\*1) VISA supporting documents will be sent to the address above by courier service.**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Phone No:** |  | **Fax No:** |  | **E-mail:** |  |   **PASSPORT INFORMATION:**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Passport No:** |  | |  |  |  | | **Date of issue:** |  | (DD/MM/YYYY) | **Expiry date:** |  | (DD/MM/YYYY) | | **Place of birth:** |  | | **Date of birth:** |  | (DD/MM/YYYY) | | **Nationality:** |  | |  |  |  |   **THE DATE of ARRIVAL in / DEPARTURE from JAPAN and FLIGHT INFORMATION** (\*2) **:**   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  | Overseas airport |  | JPN airport |  | Date |  | Flight No. |  | Time | | Arrival in Japan | from |  | to |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | JPN airport |  | Overseas airport |  | Date |  | Flight No |  | Time | | Departure from Japan | from |  | to |  |  |  |  |  |  |  |   **(\*2) For VISA supporting documents, a planned flight schedule is available as well.**  **HOTEL ACCOMMODATION**  **This information is NOT for hotel reservation order sheet, but NEEDED for staying schedule for visa supporting documents.**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Hotel name:** |  | |  |  |  | | **Address:** |  | | | **Phone No.:** |  | | **Check in date:** |  | (DD/MM/YYYY) | **Check out date:** |  | (DD/MM/YYYY) |   \* If making your own accommodation arrangement other than hotels, please indicate your contact address and phone  number:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Name of contact person:** |  |  | | | | **Address** |  | | **Phone No.** |  |   **Date: Signature:**  **Deadline of submission: 23 May 2014 for all visa related documents** |
| **Please submit this form to:**  Mr Hideki Suganami / Mr Junkichi Fujisawa  The ITU Association of Japan  Tel: +81 3 5357 7627  E-mail: [t-sg16-visa@ituaj.jp](mailto:t-sg16-visa@ituaj.jp) |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_